



**Randonnées • Découverte • Animations**

**Une autre vie s'invente ici**

**Tout le programme sur [regionpaca.fr](http://regionpaca.fr) à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2010**

Région



Provence-Alpes-Côte d'Azur



## Sommaire

|  |         |
|--|---------|
| À la découverte des Parcs naturels régionaux...        | Page 4  |
| Une réalité multiple pour préserver la biodiversité... | Page 6  |
| La Région fête le Parc naturel régional des Alpilles   | Page 8  |
| La Région fête le Parc naturel régional de Camargue    | Page 14 |
| La Région fête le Parc naturel régional du Luberon     | Page 20 |
| La Région fête le Parc naturel régional du Queyras     | Page 26 |
| La Région fête le Parc naturel régional du Verdon      | Page 30 |



Pour cette année internationale de la biodiversité, ce n'est pas d'une mobilisation ponctuelle dont nous avons besoin, mais bien de véritables projets permettant de réunir les conditions d'un développement soutenable, respectueux des personnes et de leur environnement. Or, c'est bien dans cet esprit que la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur travaille depuis des années déjà, avec l'ensemble des acteurs locaux, à la mise en place et la gestion de Parcs naturels régionaux, qui fondent notre richesse, conservent notre patrimoine naturel et écologique, et inventent des manières nouvelles de protéger

nos paysages et nos ressources. Préserver des espèces menacées et des paysages fragilisés : c'est tout l'enjeu de nos cinq Parcs naturels régionaux actuels, de Camargue, du Verdon, du Queyras, du Luberon et des Alpilles.

L'objectif des Parcs naturels régionaux est de constituer une référence pour une gestion responsable de nos espaces. Pour cela, les acteurs du Parc naturel régional élaborent ensemble une Charte qui les engage dans une démarche exigeante de préservation de l'environnement et de maintien de la biodiversité, prioritairement pour assurer la protection des espèces en danger. Sans oublier d'autres missions essentielles pour la vitalité économique et sociale de nos territoires : la valorisation des ressources locales et des savoir-faire des populations, qui doivent se perpétuer en direction des nouvelles générations.

Cette année, nous fêtons les 40 années d'existence du Parc naturel régional de Camargue : créé en 1970, il était alors le premier en Provence-Alpes-Côte d'Azur. Depuis, quatre autres Parcs naturels régionaux ont vu le jour, dont le plus récent, celui des Alpilles, en 2007. Dès à présent, nous poursuivons cette démarche exemplaire pour la diffuser demain en d'autres points du territoire régional : ce seront les cinq nouveaux Parcs naturels régionaux en cours de création, avec les Préalpes d'Azur, le Mont Ventoux, les Baronnies provençales, la Sainte-Baume et les Maures.

Je suis donc très heureux de vous proposer cette 5<sup>e</sup> édition de la Fête des Parcs naturels régionaux, ce dimanche 26 septembre 2010. Les Parcs naturels régionaux appartiennent à toutes et à tous. Ils sont notre bien commun et nous ne pourrions réussir à les valoriser et à les protéger qu'ensemble.

*Michel Vanzelle*

**Président de la Région  
Provence-Alpes-Côte d'Azur**



© PNPR Alpilles

## Dimanche 26 septembre

# À la découverte des Parcs na

La fête des Parcs naturels régionaux vous offre une nouvelle fois l'occasion de découvrir nos cinq Parcs naturels régionaux.

À chaque parc, son thème :

**Alpilles** 2010 dans les Alpilles :  
de la biodiversité plein la fête

**Camargue** 40 ans de passion  
pour un territoire

**Luberon** La biodiversité de ma rue  
à ma planète

**Verdon** Agriculture et biodiversité

**Queyras** En quête de biodiversité





# turels régionaux...

## Des randonnées

9h00 – 12h00

**À pied, à cheval, en bateau, à vélo... : découvrez des sentiers inédits.**

Toutes les randonnées sont gratuites.

Encadrés par les accompagnateurs des Parcs, découvrez des chemins inconnus, des histoires insolites, une nature exceptionnelle... Un rendez-vous original avec le riche patrimoine de nos espaces naturels.

**Inscriptions obligatoires dès le 1<sup>er</sup> septembre auprès des Parcs.**

## Un moment de convivialité

12h30

Retrouvez-nous autour du verre de l'amitié sur le site de fête de chaque Parc.

Pour déjeuner sur place, vous pouvez réserver vos repas ou apporter votre pique-nique.

**Renseignez-vous auprès des Parcs.**



Nice

## Des animations

10h00 – 18h00

Pour découvrir l'histoire et le patrimoine de chaque Parc, vous êtes invités à participer aux animations gratuites : expositions, ateliers pédagogiques, spectacles, rencontres ou encore dégustations de produits de terroir...

**Il y en a pour tous les goûts !**



© J.P. Galet

## À chaque parc, son site de fête

### Verdon

Vinon-sur-Verdon

### Queyras

Ristolas

### Luberon

Cucuron

### Camargue

Arles - Corrales de Gimeaux

### Alpilles

Saint-Étienne-du-Grès





© E. Vialat

© PNR Alpes

# Les Parcs naturels régionaux de Provence- Une réalité multiple pour préserver la biodiversité

Étendus sur 6 200 km<sup>2</sup>, les cinq Parcs naturels régionaux de Provence-Alpes-Côte d'Azur regroupent 152 communes, soit 234 000 habitants.

Soutenus par la Région, les Parcs naturels régionaux ont pour mission de construire une économie

régionale qui préserve et valorise notre patrimoine naturel et culturel et nos savoir-faire traditionnels. Ils assurent aussi le maintien de la biodiversité et la protection des espèces menacées et des paysages, principaux atouts pour un développement socioéconomique durable.

## Pourquoi un Parc naturel régional ?

Les objectifs sont multiples. La préservation et la valorisation des patrimoines naturels, culturels et paysagers font partie de ses premières missions. Un Parc a également pour vocation de contribuer à l'aménagement du territoire, au développement économique, social, culturel et à la qualité de vie. Il permet d'assurer l'accueil, l'éducation et l'information du public grâce à la réalisation d'outils pédagogiques et d'animations à l'attention des scolaires et du grand public. Il développe enfin les expérimentations et l'innovation, susceptibles d'être reproduites à d'autres territoires.

## Un projet partagé

La création d'un Parc est le résultat d'une démarche de conception dynamique et concertée. Initié par la Région, le projet partagé par tous les acteurs doit être innovant, expérimental et exemplaire en matière de développement durable. Après des études d'opportunité et de faisabilité, un périmètre est défini pour l'élaboration d'une charte, qui est ensuite rédigée avec la contribution active des citoyens. La charte résulte de la volonté de tous les acteurs du territoire, habitants, élus, socioprofessionnels, de décider ensemble de leur avenir. Evolutive, elle est révisée tous les douze ans. L'adhésion des communes est libre et volontaire.



© Bernadette Courrier  
© PNRF Alpes

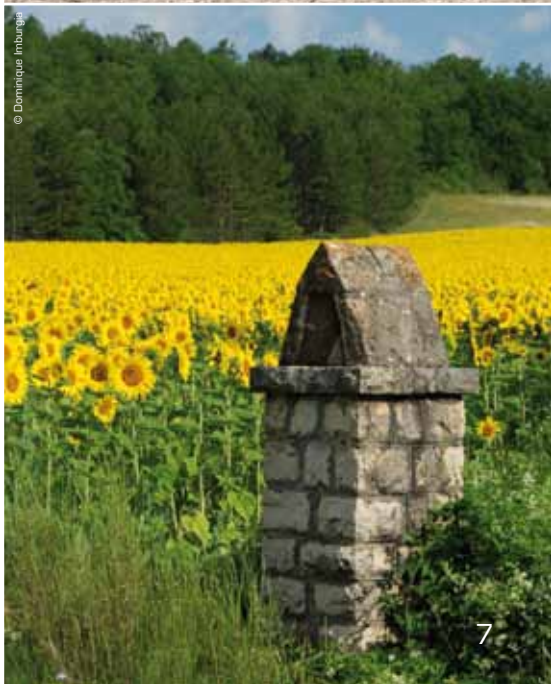
## Alpes-Côte d'Azur ?

# versité...

Cinq autres Parcs naturels régionaux sont en cours de création ou de réflexion sur les territoires des Préalpes d'Azur, des Baronnies provençales, du Mont Ventoux, de la Sainte-Baume et des Maures.

### Objectif inter - Parcs !

En Provence-Alpes-Côte d'Azur, la Région et les cinq Parcs naturels régionaux ont entrepris en partenariat plusieurs démarches inter-Parcs, notamment pour obtenir leur adhésion à la Charte européenne du tourisme durable dans les espaces protégés. Il s'agit aussi de se mobiliser ensemble sur les questions d'agriculture, d'éducation à l'environnement ou encore de développement d'un système d'information territorial. Objectif : mutualiser leurs actions, évaluer leurs politiques ou encore proposer des projets encore plus innovants. La Région accompagne les Parcs dans ces démarches.



© PNRF Alpes  
© Dominique Imbrugge



© Jérôme Cabanel



© Jérôme Cabanel



© Jean Pierre Gansh



© Jérôme Cabanel



© Régis Cintaz Flores





# La Région fête le Parc naturel régional des Alpilles

**A**tour du massif calcaire qui relie le ciel et la terre, entre collines et vallons, entre forêts, garrigues et marais... dans les Alpilles, la diversité s'exprime partout. Jusque dans nos villages, nos jardins, et au cœur d'un terroir de qualité. 2010 est l'année mondiale de la biodiversité, et cette année, le Parc naturel régional des Alpilles a de la biodiversité plein la fête ! Une nouvelle occasion d'apprécier les richesses de ce territoire pour mieux le (re)découvrir dans toute son authenticité et sa modernité. L'occasion aussi de mesurer que la biodiversité est au cœur de notre vie, dans notre quotidien. L'occasion surtout pour grands et petits de profiter des nombreuses animations proposées. Pour ce grand rendez-vous, le village de Saint-Étienne-du-Grès nous accueille. Il nous offre non seulement un environnement naturel tout proche propice aux balades à pied, à vélo, à cheval, mais il nous offre aussi à l'ombre de ses platanes, ou dans la lumière de ses arènes, la possibilité de nombreux ateliers, stands et activités qui raviront une nouvelle fois la grande famille des habitants des 16 communes du Parc naturel régional et les visiteurs de tous horizons...

## 2010 dans les Alpilles : de la biodiversité plein la fête

### CIRCUITS DÉCOUVERTE Accompagnés

#### À PIED

**Samedi  
25 septembre 2010**

#### 1 Sortie crépusculaire : le Hibou Grand-Duc des Alpilles.

Au moment où la lumière du soir révèle les magnifiques paysages provençaux, partons à la recherche du plus grand des rapaces nocturnes des Alpilles, avec le Bureau des guides naturalistes.

**RDV** : OT de Saint-Rémy-de-Provence.

🕒 18h00 ➔ 2h30 🌟 15

**Dimanche  
26 septembre 2010**

#### 2 Un Rando-Challenge dans les Alpilles.

Encadrés par des jeunes animateurs, participez à une course d'orientation

🕒 **Heure de départ**  
➔ **Durée**  
🌟 **Participants maximum**

intelligente et amusante dans les Alpilles, avec le Lycée agricole Les Alpilles, et la Fédération française de randonnée pédestre.

**RDV** : Saint-Rémy-de-Provence.

🕒 10h00 ➔ 1h30 🌟 20

#### 3 La biodiversité, ça s'arrose !

Ou comment depuis toujours, les paysages, les milieux et leurs habitants sont étroitement dépendants de l'eau et des ouvrages qui la véhiculent, avec l'Asa de la Vallée des Baux.

**RDV** : Mouriès, parking Destet (D24, direction Eygalières).

🕒 9h30 ➔ 2h30 🌟 20



**4 « Détours » entre collines et marais.** Au pied des tours du Castellon, un panorama unique sur les Alpilles, le Marais des Baux, pour découvrir la diversité de la faune, la flore et des milieux de cette Provence ancestrale, avec le Parc naturel régional des Alpilles.

**RDV :** Parking du chemin du Castellon, Le Paradou.

🕒 9h30 ➔ 2h00 🌟 20

**5 Les olives des Alpilles.** De l'arbre au moulin, découverte de la fabrication du précieux liquide or qui émerveille nos papilles, avec le Syndicat oléicole de la Vallée des Baux.

**RDV :** Mas de l'Ange, Fontvieille.

🕒 10h00 ➔ 1h30 🌟 25

**6 Biodiversité ? Biotope ?... Ecosystème ? Biosphère... :** autant de mots qui font maintenant partie du quotidien. Une petite randonnée sur Saint-Rémy-de-Provence pour s'approprier ce vocabulaire à travers des rencontres florales, avec Pierre-Jean Molina.

**RDV :** Saint-Paul-de-Mausole, Saint-Rémy-de-Provence.

🕒 9h30 ➔ 2h30 🌟 15

**7 La biodiversité, vraie richesse des Alpilles.** Entre collines et oliveraies, une randonnée pour comprendre la biodiversité des Alpilles, la fragilité du milieu et la place des hommes dans ce territoire, avec « Chemin Faisan ».

**RDV :** OT de Mouriès.

🕒 9h30 ➔ 2h30 🌟 15

**8 La disparition des abeilles : mythe ou réalité ?**

Visite guidée des mielleries des Alpilles, les enjeux de l'apiculture hier, aujourd'hui et demain, la dégustation des miels, avec le Rucher des Alpilles et le Nectar des Alpilles.

**RDV a :** Rucher des Alpilles, La Grande Draille Nord la Galine, Saint-Rémy-de-Provence.

**RDV b :** Le Nectar des Alpilles, Chemin Départemental 31, Mas Blanc.

🕒 9h30 ➔ 1h30 🌟 20

**9 Les fleurs dans tous leurs états.** Sortie botanique et naturopathie. Dans la colline et les champs, découvrez les richesses et les variétés d'action de la flore, avec le laboratoire Deva.

**RDV :** Site de fête, les arènes de Saint-Étienne-du-Grès.

🕒 9h30 ➔ 2h30 🌟 25

**10 Stage photos : la nature des Alpilles.** Apprentissage des techniques de la photo de nature lors d'une balade entre vignes et oliviers des Alpilles, avec la Maison de la chasse et de la nature.

**RDV :** Parking du Vallon des Glauges, Eyguières.

🕒 9h00 ➔ 3h00 🌟 24

**11 De Notre-Dame de Beauregard au château du Duc de Guise.** Découverte du patrimoine culturel et paysager du village d'Orgon, du château du Duc au musée d'art, avec les Amis de Beauregard.

**RDV :** OT d'Orgon.

🕒 9h30 ➔ 2h30 🌟 25

## Infos

Pour toutes les randonnées,  
**RÉSERVATION OBLIGATOIRE**  
auprès du Parc naturel  
régional des Alpilles :  
**06 73 88 46 62**  
[www.parc-alpilles.fr](http://www.parc-alpilles.fr)

Prévoir un équipement adapté aux sorties de plein air : vêtements adaptés, chaussures de marches, eau, casquette...

**Risque Incendie**  
pour les visites 1, 2, 3, 4, 6, 7, 9, 11, 12, 13, 18, 19, 22, 23 : compte-tenu de la réglementation incendies en vigueur, ces visites sont susceptibles d'être modifiées ou annulées. Dans ce cas, les participants peuvent être prévenus la veille.

**12 Le site de Calès.** La découverte de son patrimoine historique et archéologique du XIII<sup>e</sup> et des témoignages troglodytiques du site.

Difficulté : dénivelé important, avec l'association Calès Saint-Denis

**RDV** : Place de l'église, Lamanon.

🕒 9h ➔ 3h00 🌟 35

**13 Villa gallo-romaine de Saint-Pierre de Vence.** Au pied des Opies, l'histoire d'un coin de Provence à travers les vestiges de la villa et le patrimoine d'Eyguières avec Les chemins du patrimoine.

**RDV** : Parking des arènes, Eyguières.

🕒 9h00 ➔ 2h00 🌟 20

**14 L'éco-construction et la biodiversité.** Construction bioclimatique des bâtiments basse consommation, avec l'espace Info-énergie du Pays d'Arles.

**RDV** : Siège du Parc, av. Notre-Dame-du-Château, Saint-Étienne-du-Grès.

🕒 10h00 ➔ 2h00 🌟 15

**15 L'église de Saint-Amand et ses fouilles archéologiques.**

Lors des travaux de restauration de l'église, des pièces d'art ont été découvertes. Venez découvrir les explications de ces fouilles avant la remise en état du patrimoine, avec l'association SOS Clocher.

**RDV** : Église Saint-Amand, Sénas.

🕒 9h00 ➔ 2h00 🌟 20

**16 Au cœur des carrières urgoniennes.** Les carrières OMYA d'Orgon recèlent un calcaire d'une blancheur unique, et les traces de la biodiversité d'il y a plus de 100 millions d'années.

Après exploitation, voyons comment le site peut aussi être réhabilité pour la biodiversité et les paysages (Ecotrophées 2008). Avec le rassemblement des associations du Parc des Alpilles et les Amis du site d'Orgon.

**RDV** : Carrière d'OMYA, Orgon.

🕒 9h00 ➔ 2h30 🌟 35

**17 La vigne et la biodiversité des Alpilles.** Autour de Saint-Étienne-du-Grès, visite des domaines viticoles et dégustations des productions. Découvrez ces lieux magnifiques où senteurs et biodiversité sont mêlées.

À pied ou en calèche, au départ du site de la fête vers les Domaines de Trevallon, Dalmeran, Grand Fontanille ou Mas Carlin.

**RDV** : Site de fête, arènes de Saint-Étienne-du-Grès.

🕒 10h00 ➔ 2h00 🌟 10 par domaine.

**18 Le site charmeur du vallon de la Lecque.** Une randonnée autour de Saint-Étienne-du-Grès et Fontvieille, où se découvrent la diversité des vallons et collines des Alpilles, et aussi celle des chapelles (Saint-Jean, Saint-Gabriel, Saint-Pierre) avec le rassemblement des associations du Parc des Alpilles.

**RDV** : Chapelle Saint-Gabriel, D33-N570, Tarascon.

🕒 9h00 ➔ 3h00 🌟 25

**19 Des aqueducs à la « meunerie » romaine de Barbegal.** De la chapelle romane de Saint-Gabriel

au prieuré de Saint-Pierre d'Entremont : à la découverte du patrimoine et de la biodiversité, avec le rassemblement des associations du Parc des Alpilles.

**RDV** : OT de Fontvieille pour covoiturage.

🕒 9h30 ➔ 1h30 🌟 20

**20 Au fil de l'eau à Eyguières.** L'eau, c'est la vie, et surtout dans le cœur des villages. Circuit commenté du village, découverte des fontaines... avec l'Office de tourisme d'Eyguières.

**RDV** : OT d'Eyguières.

🕒 10h00 ➔ 2h00 🌟 20

## Infos

Parc naturel régional des Alpilles :  
06 73 88 46 62 - [www.parc-alpilles.fr](http://www.parc-alpilles.fr)



**De 10h à 18h**  
**Saint-Étienne-du-Grès**

## LES ANIMATIONS

**De nombreuses animations sont proposées pour petits et grands avec un espace d'exposition, de stands, d'ateliers et d'animations.**

Découvrons la manière dont se vit la biodiversité dans les Alpilles :

- en pleine nature
- autour de chez soi, au quotidien
- au cœur du terroir
- en apprenant et en jouant

**12h30**

**Pot de l'amitié offert par la Région**

**Opération « Premier jour » !**

La Poste présentera sur la fête des parcs le tout nouveau collecteur de 10 timbres illustrant les parcs naturels régionaux de Provence-Alpes-Côte d'Azur.

### À VÉLO

**21 Les voies vertes des Alpilles.** À l'occasion de la Journée des Voies vertes, roulons pour une voie verte dans les Alpilles. Balade cycliste autour de Saint-Étienne-du-Grès et Saint-Rémy-de-Provence avec l'association AF3V (vélo non fourni).

**RDV :** Site de fête, arènes de Saint-Étienne-du-Grès.

🕒 10h00 ➔ 2h00 🚴 30

**22 En VTT, entre forêt et chapelles romanes.** À travers les chemins forestiers, une randonnée ludique en VTT pour découvrir le patrimoine naturel et culturel de Saint-Étienne-du-Grès, avec l'association Provence-randos. (VTT non fourni).

**RDV :** Site de fête, les arènes de Saint-Étienne-du-Grès.

🕒 9h00 ➔ 3h00 🚴 12

### À CHEVAL

**23 Les Alpilles à cheval**

**a) Promenade à cheval, avec le centre équestre les Enganes.**

**RDV :** Route de l'aqueduc romain, Fontvieille.

🕒 9h00 ➔ 3h00 🐾 15

**b) Promenade à cheval avec le Ranch des Alpilles**

**RDV :** Chemin Mas Mirador, route d'Aureille, Mouriès.

🕒 9h30 ➔ 2h00 🐾 11



**c) Initiation à la monte des chevaux et poneys**

Avec le centre équestre de Saint-Étienne-du-Grès.

**RDV :** Chemin du mas d'Artaud, Saint-Étienne-du-Grès.

🕒 9h30 ➔ 2h30 🐾 15

**24 Initiation à l'escalade.**

Escalade, tyrolienne et grimpe sur un mur d'escalade par petits groupes de 20 personnes, avec l'association Roc'Alpilles.

**RDV :** Saint-Rémy-de-Provence, avenue Maréchal de Lattre de Tassigny (d99) à côté du Skate Park.

🕒 9h00 ➔ 1h 🐾 60 par heure.

## Ateliers ludiques et découvertes

**• Jeux éducatifs pour petits et grands**

Création d'instruments de musique avec l'association Tapenade : un roseau, une canne de Provence... tous chantent dans les Alpilles.

**• Land Art :** création d'œuvre éphémère pour petits et grands.



- **Le Briko'souvenirs de la biodiversité** avec Id Ludick : construire son petit objet souvenir en bois.
- **Création poterie** avec Isabel de Géa.
- **Création art plastique** : Ma forêt imaginaire, avec Art de Vivre.
- **Les vertus des plantes et élixirs floraux** avec le laboratoire DEVA et les cosmétiques bio.
- **Création artisanat équitable** avec Arl'ethique.

## Activités et démonstrations

- **La biodiversité a bon goût** : à 15h : une recette du Conservatoire des cuisines des Alpilles.
- **La biodiversité en photo : ma photo portrait**
- **Costumes et coiffes du Pays d'Arles**. À 11h et à 15h. Présentations et démonstrations. Initiation possible et ouverte à tous (petit matériel nécessaire, s'inscrire et se renseigner). Par le moulin de Bretoule. *Pour la fête du Parc des Alpilles, les personnes en costume traditionnel seront les bienvenues... Une surprise les attend !!!*
- **Le Galion de la Biodiversité** : « Cap sur la Planète » vous accueille pour vous faire découvrir la biodiversité des forêts méditerranéennes. Gagnez votre passeport Eco Pirate ! De 10h à 18h.
- **Balade en calèche** : visite des domaines viticoles, visite

de Mas-Blanc-des-Alpilles et de son patrimoine culturel, avec la Saint-Eloi et Attelage de Provence.

- **Balade en poneys** : de 14h à 18h.
- **À fond, à fond... dans ma caisse à savon** : En 1h devenez un Rasta Rocket. De 10h à 18h.
- **Présentation des poissons de nos cours d'eau** en partenariat avec la fédération de pêche 13 et l'association des pêcheurs de Tarascon. De 10h à 18h.

## Les animations musicales

- **Les Gaspards**
- **La Guinguette à roulettes**. Trois musiciens flirtant avec le musette...de la bonne humeur dans les arènes. De 11h à 13h et de 15h à 17h.
- **Siestes musicales** : de 14h à 15h, relaxation sur une musique douce, avec les Gaspards, et l'association Tapenade.

## Les expositions

- **Exposition photos et concours** : « Mon regard sur la biodiversité des Alpilles ». Plusieurs



© J.P. Michiel



© P.N.P.E. Alpilles

photographes des Alpilles exposent leurs meilleurs clichés. Les amateurs sont aussi les bienvenus...

### CONCOURS PHOTO

#### « Mon regard sur la biodiversité dans les Alpilles »

Pour la fête du Parc, envoyez ou apportez votre meilleure photo. Plusieurs catégories sont récompensées. 15h30 : remise des prix du concours photo. Renseignements : [www.parc-alpilles.fr/](http://www.parc-alpilles.fr/) rubrique concours photo

### Le coin gourmand

- **Dégustation de produits locaux**
- **Repas champêtre** autour des arènes, dans la cour ombragée, à 13 euros. Réservation préalable conseillée auprès du Parc.



© Jérôme Gobernal



© Frédéric Pluvot



© Salah Bannouch



© Pignon



© J. Faivre



© Jérôme Cabanel

# La Région fête le Parc naturel régional de Camargue

**C'**est en septembre que le Parc naturel régional de Camargue est né il y a 40 ans. C'est également en septembre que les camarguais fêtent le riz, le sel et la saladelle. Et c'est naturellement en septembre que les camarguais se réunissent pour fêter leur parc.

Cette nouvelle édition de la fête du Parc naturel régional de Camargue se déroulera donc sur le thème de cet anniversaire, au cœur d'un petit hameau du nom de « Gimeaux » situé au nord du delta.

L'occasion de découvrir cette zone de « terres hautes » où se côtoient rizières et pâturages en empruntant la « draille » de Palun longo, et de faire un détour par les arènes de Gimeaux appelées la « Monumental » réalisées « de bric et de broc » par des Camarguais dont la passion pour ce territoire est un éternel combat. La Camargue est une histoire de passions : passion d'hommes, bouillon de nature et de culture... Avec les Camarguais, nous vous invitons à la découvrir et à la fêter comme elle le mérite !

## 40 ans de passion pour un territoire

### CIRCUITS DÉCOUVERTE Accompagnés

#### À PIED

**1 Le Domaine de la Palissade, entre Rhône et Méditerranée.** Découvrez, à pied et à cheval, un site naturel remarquable du Conservatoire du Littoral, avec un guide du pays et un naturaliste.

**RDV :** Accueil du Domaine de la Palissade.

🕒 9h00 ➔ 3h00 🚶 15

**2 Eau et nature au domaine du Château d'Avignon.** De la station hydraulique à la prairie du domaine, visite guidée sur les innovations apportées par la révolution industrielle en Camargue.

**RDV :** Château d'Avignon / CG 13.

🕒 10h00 ➔ 1h30 🚶 25

🕒 **Heure de départ**  
➔ **Durée**  
🚶 **Participants maximum**

**3 Société Nationale de Protection de la nature et Réserve nationale de Camargue.** À la découverte des milieux naturels et des missions de la Réserve nationale de Camargue.

**RDV :** La Capelière.

🕒 9h30 ➔ 2h00 🚶 15

**4 Au Parc ornithologique du Pont de Gau.** Jeu de piste à la rencontre des acteurs d'un territoire, avec les guides naturalistes du Parc.

**RDV :** Parc ornithologique du Pont de Gau.

🕒 9h00 ➔ 2h00 🚶 100



© CLLC - Opus species



© Lionel Roux

**14 Balade organisée par Olivier Terroux.**

**RDV :** Cabanes de Cacharel, Saintes-Maries-de-la-Mer.

**15 Balade organisée par Michel Contreras.**

**RDV :** La Grenouillère, Saintes-Maries-de-la-Mer.

*Infos*

Pour tous les circuits,  
**RÉSERVATION OBLIGATOIRE**  
 auprès du Parc naturel  
 régional de Camargue :  
**04 90 97 93 97**

Pour une randonnée  
 sécurisée et confortable, il  
 est conseillé de vous munir  
 de bonnes chaussures de  
 marche, un sac à dos, de  
 l'eau, une protection contre  
 le vent et les moustiques.

**5 Le Musée du riz.**

Visite guidée du musée et dégustation de riz complet bio de Camargue.

**RDV :** Musée du riz, Petit Manusclat, le Sambuc.

🕒 10h00 ➔ 1h30 🚶 50

**6 Les Marais du Vigueirat.**

Entre Camargue et Crau, aux pieds des Alpilles, et sur le périmètre du Triangle d'Or de la biodiversité, découvrez la partie sanctuaire du site.

**RDV :** Accueil des Marais du Vigueirat.

🕒 10h00 ➔ 2h00 🚶 20

**7 Sortie ornithologique avec la Ligue pour la Protection des Oiseaux PACA.**

Observation ornithologique sur les baisses de Piémanson.

**RDV :** Belvédère sur les Salins, Route de Piémanson.

🕒 9h00 ➔ 3h00 🚶 14

**8 L'architecture agricole : une marque de l'habitat camarguais.**

Découverte de l'architecture camarguaise à travers le logis principal et la bergerie du Mas du Pont de Rousty.

**RDV :** Musée de la Camargue.

🕒 10h00 & 11h00 ➔ 1h00 🚶 30

À noter : Portes ouvertes au Musée de la Camargue de 9h00 à 12h00.

**9 Riz et recherche.**

Visite guidée des rizières expérimentales et activités du Centre français du riz.

**RDV :** Mas du Sonnailler, Route de Gimeaux.

🕒 10h00 ➔ 1h00 🚶 30

**10 BioCamargue.** Visite guidée de l'usine, du silo et de la rizerie.

**RDV :** Usine BioCamargue, Gimeaux.

🕒 9h00 ➔ 1h00 🚶 10

**11 Légendes au fil du Rhône.**

Balade contée sur les traces de Mireille, là où mythe et réalité se confondent.

**RDV :** Parking Emmaüs, Arles.

🕒 9h00 ➔ 2h00 🚶 20

**À CHEVAL**

**Randonnées équestres accompagnées par des professionnels, signataires de la charte du tourisme équestre.**

🕒 9h00 ➔ 2h00 🚶 73

**12 Balade organisée par Brenda Gatti.**

**RDV :** Mas Saint-Georges-Astouin.

**13 Balade organisée par Emmanuel Mroz.**

**RDV :** Bergerie d'Alivon, Paty de la Trinité





© E. Rouquetz © E. Vialat



© E. Vialat

**16 Balade organisée par Jérôme Fertou.**

**RDV :** Les chevaux du Pont des Bannes et les Ecuries de l'Auberge Cavalière, Saintes-Maries-de-la-Mer.

**17 Balade organisée par Monique Vadon.**

**RDV :** Ferme équestre du Mas Saint-Germain-Villeneuve.

**18 Balade organisée par Eugène Guillot.**

**RDV :** Domaine Paul Ricard, Mas de Méjanas, Arles.

**EN CHARIOT TRACTÉ**

**19 Manade Saliérène.** Visite en chariot tracté du Domaine des Jasses d'Albaron et de la manade de taureau qui y pâture.

**RDV :** Eglise d'Albaron.  
🕒 10h00 ➔ 1h30 🚶 20



© E. Vialat

**EN BATEAU**

**20 Balade commentée sur le Rhône.** Découverte du fleuve et de ses rives à bord du Bac de Barcarin.

Syndicat mixte des traversées du Delta du Rhône  
**RDV :** Salin-de-Giraud.  
🕒 10h00 ➔ 1h30 🚶 140

**À VÉLO**

**21 Sur le chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle.**

Balade accompagnée par des guides du Parc sur la draille de Palun longo à la découverte du petit hameau de Saliers. 28 km. (Vélos fournis)

**RDV :** Corrales de Gimeaux.  
🕒 8h30 ➔ 3h00 🚶 20

**EN PETIT TRAIN**

**22 Petit train salinier.** Visite du village avec halte au belvédère sur les Salins et à l'écomusée du sel.

**RDV :** Ecomusée du sel, Salin-de-Giraud  
🕒 10h30 ➔ 1h30 🚶 53



© E. Vialat



© J. Faure

**Infos**

Pour un déplacement plus écologique, profitez des **navettes gratuites** au départ d'Arles ou de la mise à disposition d'un **vélo électrique** pour toute arrivée en train.

**Renseignements :**  
04 90 97 93 97  
www.parc-camarque.fr



## Visites découverte

### • À la découverte de la « Monumental » de Gimeaux

En calèche, partez à la découverte de l'histoire singulière des arènes de Gimeaux.  
10h30 / 13h30 / 15h00 / 16h30 (1h00). Inscription sur stand du Parc.

### Pour les enfants et les plus grands

- **L'enfant et le poney :**  
Petite balade à poney, avec l'association camarguaise de tourisme équestre. De 10h00 à 12h30 et de 13h30 à 17h00 (1/4 h).
  - **Espace siestes musicales et contes :** écoutez Emmanuelle Bunel chanter, tout en douceur, le monde méditerranéen accompagné de Laurent Rigaud au balafon, à l'harmonium et percussions. Puis laissez-vous conter la Camargue au travers de textes en provençal et en français. Toutes les 1/2h en alternance entre sieste musicale et conte de 13h30 à 16h30
  - **Projection de films :**  
« La bête du Vaccarès » et « Joseph d'Arbaud ». La Camargue, hommes et légendes.
- RDV :** Corrales de Gimeaux.  
De 10h30 à 12h30 et de 14h00 à 17h00.

## De 10h à 18h Corrales de Gimeaux, Arles

### LES ANIMATIONS

11h30 et 15h00  
**Démonstration de cuisine** avec les chefs du Conservatoire des cuisines de Camargue. Recettes élaborées à base de riz de Camargue et de taureau.

À partir de 12h30  
**Pot de l'amitié offert par la Région** avec les producteurs locaux. Dégustation de vins de Camargue, AOC Taureau de Camargue, produits de la mer et des marais (poutargue, écrevisse), riz... accompagnés de petits pains réalisés par les Moulins de Paris, avec la Chambre des métiers et le Syndicat des boulangers du Pays d'Arles.

14h / 15h / 16h / 17h  
**Animation phare : Flamenco et corrido**  
Sur des images de Gaston Bouzanquet, la Compagnie

« Les royaumes d'exil » vous fera vivre un grand moment d'émotion et de sensations.

### De 14h00 à 17h30 Le taureau et le cheval de race Camargue

Courses camarguaises et démonstrations équestres, avec la Fédération française de courses camarguaises et l'association des éleveurs de chevaux de race Camargue. Les arènes, Corrales de Gimeaux.

17h30 : dans les arènes  
**Remise des prix** des concours de pêche et de fabrication de santons  
**Gâteau d'anniversaire**  
« 40 ans du Parc ».

**Opération « Premier jour » !**  
La Poste présentera sur la fête des parcs le tout nouveau collector de 10 timbres illustrant les parcs naturels régionaux de Provence-Alpes-Côte d'Azur.



© Sébastien Benoit

## Expositions et animations

### • Le petit train de la

**Camargue** : Entre 1890 et 1958 un train a sillonné la Camargue ; 52 ans plus tard, malgré sa disparition brutale, il circule encore dans les mémoires. Dans le cadre des 40 ans du Parc, une exposition organisée par le Comité d'intérêt de quartier « Tête de Camargue » et l'Association « Mémoire et Historique de la Camargue ».

**RDV** : École de Bastières – Route des Saintes-Maries-de-la-Mer. 9h00-12h00

## Un espace d'expositions et d'animations

Tout au long de la journée, un espace d'exposition sera consacré aux acteurs du territoire avec des animations autour de :

- **La pêche** : Concours et initiation à la pêche pour les enfants, simulateur de pêche, aquariums et exposition avec les pêcheurs d'Arles, de Saint-Martin-de-Crau et Port-Saint-Louis-du-Rhône.
- **La terre** : sensibilisation à l'argile avec la santonnière Evelyne Ricord, concours de fabrication de santons pour enfants sur le thème de la bête du Vaccarès. Sur inscription.



© E. Valat

- **Les producteurs locaux** : viticulteurs camarguais, AOC Taureau de Camargue, huile d'olive, fromage de chèvre, écrevisse, riz, pains... Dégustation-vente.

- **L'environnement** : faire connaissance avec les gestionnaires des espaces naturels protégés de Camargue (Marais du Vigueirat, Amis du Pont de Gau, Tour du Valat...)

- **Ateliers créativité** : ateliers de création d'une fresque sur le thème des 40 ans du Parc et confection de biscuits sablés à base de farine de riz, en forme de taureau et cheval, avec l'association l'Art du Trait.

### **Sur les sentiers de**

**Gimeaux** : Promenez-vous en vélo électrique ou participez à une balade à vélo en circuit accompagné par un guide du Parc.

### • **Le harnachement**

**Camargue** : Dans le cadre de l'agrément des étalons de chevaux de Race

Camargue, présentation de harnachement avec les selliers qui fabriquent l'harnachement traditionnel. Association des éleveurs de chevaux de race Camargue.

**RDV** : Mas de la Cure - route des Saintes-Maries-de-la-Mer. 10h00 (1h00).

## La fête en musique

- **L'Étoile de l'Avenir** : Groupe folklorique traditionnel.
- **Peña les Aux - Temps-Tics**

## Le coin gourmand

### **Menu camarguais**

À base de viande de taureau AOC et riz de Camargue.  
Sur réservation.

*Vous pouvez aussi, confectionner votre pique-nique auprès des producteurs locaux.*





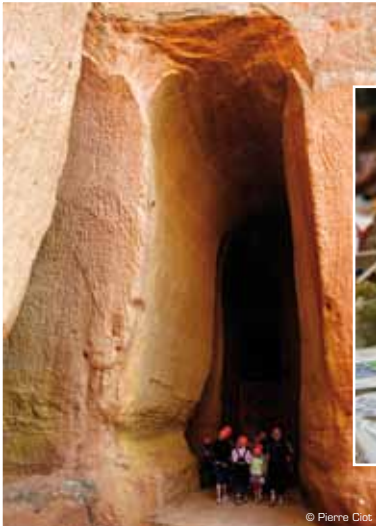
© Pierre Clot



© Région



© Région

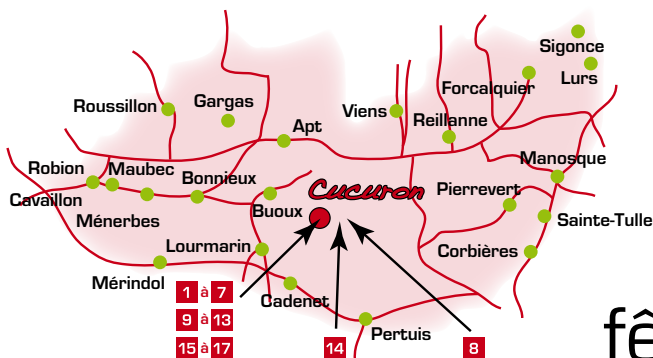


© Pierre Clot



© Pierre Clot





# La Région fête le Parc naturel régional du Luberon

*La préservation de la biodiversité, qu'elle soit dite ordinaire (celle de notre environnement proche : la rue, le jardin, la campagne) ou remarquable (espèces rares et -souvent- menacées) est au cœur des missions du Parc naturel régional du Luberon. À la Maison de la Biodiversité, à Manosque, c'est la diversité des plantes cultivées, avec notamment un verger conservatoire de 400 variétés fruitières anciennes, qui est mise en valeur. Au centre de sauvegarde de la faune sauvage, à Buoux, désormais géré par la LPO, les animaux sauvages blessés sont soignés et, lorsque c'est possible, rendus à la vie sauvage. D'une manière plus générale, pour contribuer à la protection et à la gestion de la diversité du vivant sur son territoire, la stratégie du Parc naturel régional se base sur deux approches complémentaires visant à conserver, d'une part, la diversité génétique de chaque espèce et, d'autre part, la diversité des espèces au sein de chaque milieu. Certaines espèces font ainsi l'objet d'un suivi de leur évolution, alors que d'autres sont strictement protégées. Et, ici, comme dans toutes les actions du Parc naturel régional du Luberon : concertation, sensibilisation et pédagogie restent les maîtres-mots.*

## La biodiversité, de ma rue à ma planète

### CIRCUITS DÉCOUVERTE Accompagnés

Toutes les randonnées sont au départ de Cucuron excepté la balade 8.

#### À PIED

#### 1 Quand la Vigne et l'Histoire se rencontrent...

Sur et autour du sentier viticole de Cucuron.

🕒 10h00 ➔ 2h00 🚶 25

Pour les plus de 12 ans.

#### 2 L'origine des paysages qui nous entourent.

Approche géologique, autour de Cucuron.

🕒 10h00 ➔ 2h00 🚶 25

Pour les plus de 12 ans.

🕒 **Heure de départ**  
➔ **Durée**  
🚶 **Participants maximum**

#### 3 Biodiversité des piémonts sud du Grand Luberon.

Faune, flore du versant sud... derrière Cucuron.

🕒 10h00 ➔ 2h00 🚶 25

Pour les plus de 12 ans.

#### 4 L'intérêt écologique des crêtes du Luberon. Pelouse et usage pastoral... en partant vers les crêtes.

🕒 8h30 ➔ 3h30 🚶 20

Pour les plus de 12 ans.

#### 5 Cucuron se révèle ! Visite autour de Cucuron, entre collines, oliviers, vignes et pinèdes.

🕒 10h30 ➔ 1h30

Pour les plus de 12 ans.

Inscription sur place avant le départ



© PNR Luberon



© Jean Pierre Garufi



© PNR Luberon

## À VÉLO

VTT non fournis mais possibilité de location sur réservation lors de l'inscription (suivant les disponibilités).

**6** Petit tour sur « Le Pays d'Aigues en vélo ». Quoi de plus merveilleux que de se laisser charmer par les paysages en profitant des petites routes pittoresques ?  
🕒 10h00 ➔ 2h00 🚶 15

**7** Les piémonts du Grand Luberon en VTT. Itinéraire ludique entre bosses et vallons dans les alentours de Cucuron.  
🕒 10h00 ➔ 2h00 🚶 15  
Pour les plus de 12 ans.

## À CHEVAL

**8** À la pleine lune, balade de 3h. Bivouac à côté d'une cabane de berger non loin du Mourre Nègre. Retour à cheval le lendemain matin (3h).

**RDV : Ecuries « Les Cavaliers du Luberon »,  
Chemin de Lunès, Cucuron**

🕒 Samedi à la tombée de la nuit (18h00) 🚶 10  
Pour les plus de 14 ans.

## CIRCUITS DÉCOUVERTE Libres

**9** Sur la trace du GR9  
Petit aller-retour vers la Chapelle de l'Hermitage  
🕒 À partir de 9h00 ➔ 1/2h

**10** Sur le sentier viticole de Cucuron. Comment sur cette terre abritée par le Luberon, l'homme cultive depuis des siècles la vigne et l'olivier.

🕒 À partir de 9h00 ➔ 1h00

## Infos

Pour tous les circuits,  
**RÉSERVATION OBLIGATOIRE**  
auprès de la Maison  
du Parc naturel régional  
du Luberon :  
**04 90 04 42 00**

Lors de votre inscription, pensez à vous renseigner sur la difficulté réelle des balades ! Utilisez un équipement adapté et en bon état, en particulier des chaussures de marche. Ne pas oublier de prendre un peu d'eau.



© H.Vincent/AVECC

### 11 Petit tour sur les hauteurs de Cucuron et le Pays d'Aigues en vélo

Découverte des plaisirs d'une balade en vélo ou en vélo électrique sur le Pays d'Aigues

🕒 À partir de 9h00 ➔ 20 mn à 1h00

Vélos : possibilité de prêt sur place suivant les disponibilités (balades à vélos et vélos électriques).

## VISITES DÉCOUVERTE

### 12 Conférence-lecture de paysage « Agriculture et production de richesses paysagères »

Première d'une série de conférences organisées par le Parc sur le thème : « Biodiversité et paysages ».

**RDV** : Cucuron, le donjon

🕒 10h30 ➔ 1h30

### 13 Le musée Marc-Deydier

Archéologie gallo-romaine et ethnologie locale dans un joli musée dédié à Marc Deydier, notaire photographe et archéologue.

**RDV** : le musée à Cucuron

🕒 De 10h à 12h et de 14h à 18 h, visite guidée à 11h00 ➔ 1h00 🚶 30 (inscription à l'accueil)



© H.Vincent/AVECC



© H.Vincent/AVECC



© H.Vincent/AVECC

### 14 Le pavillon de Galon,

« jardin remarquable ».

Visite guidée du « jardin remarquable », labellisé par le ministère de la Culture.

**RDV** : le pavillon de Galon, chemin de Gallon, Cucuron

🕒 9h30, 10h30, 11h30 ➔ 45 mn 🚶 30

Pour les plus de 12 ans.

### 15 Le jardin potager sans pesticides de Blaise Leclerc

Comment jardiner sans pesticides et inviter la biodiversité dans son jardin, avec Blaise Leclerc.

**RDV** : Stand du Parc du Luberon, Cucuron

🕒 10h30, 11h30, 14h00, 15h00, 16h00, 17h00 ➔ 30 mn 🚶 15 par visite.

### 16 Le village de Cucuron.

Un guide de pays vous accompagne à la découverte du village et de son histoire.

**RDV** : OT de Cucuron.

🕒 10h30 ➔ 1h30

Inscription auprès de l'office de tourisme de Cucuron au 04 90 77 28 37.

### 17 Les moulins à huile de Cucuron.

Portes-ouvertes dans les moulins à huile de Cucuron pour une visite et une dégustation.

**RDV** : les moulins, Cucuron.

Toute la journée.

**De 10h à 18h**  
**Cucuron**

## LES ANIMATIONS

La fête 2010 investit Cucuron, beau village provençal au riche patrimoine historique, niché au piémont sud du Grand Luberon. Le cœur de la fête sera la place de l'Étang et son grand bassin ombragé de platanes bicentenaires. Dès 10h30, de nombreuses animations (expositions, stands, dégustations...) vous seront proposées, autour du thème de l'année : la biodiversité, qui recouvre tout à la fois l'ensemble foisonnant de toutes les formes de vie (plantes, animaux, champignons, bactéries, virus...) et des divers milieux qui les abritent, mais aussi toutes les relations et interactions entre eux. Après l'apéritif, offert par la Région à 12h30 et la pause pique-nique, la fête continuera avec des musiques (y compris les musiques électroniques actuelles, auxquelles les ados pourront s'initier) ; des ateliers pour enfants et adultes, et notamment les ateliers du goût, des visites, des lectures... Le point d'orgue, en milieu d'après-midi, sera le spectacle théâtral donné par la Compagnie des Champs : « Mission Biodiversité ».



**12h30**

### **Pot de l'amitié offert par la Région**

#### **Opération « Premier jour » !**

La Poste présentera sur la fête des parcs le tout nouveau collecteur de 10 timbres illustrant les parcs naturels régionaux de Provence-Alpes-Côte d'Azur.

### **Les stands et animations**

- Région Provence-Alpes-Côte d'Azur.
- Parc naturel régional du Luberon.
- Maison de la Biodiversité.
- Ligue de protection des Oiseaux.
- Lauréats des Trophées de la biodiversité.
- Collectif des agriculteurs du Parc.
- Vins AOC Luberon.
- Fédération nationale des Bistrots de Pays.
- Association des producteurs de la pomme de terre de Pertuis.

- Slow Food et les « sentinelles du goût » de Provence-Alpes-Côte d'Azur.
- Vélo Loisir en Luberon.
- Cirk'Mosphère : animation musicale, déambulation échassiers, orchestre de rue, démonstration par les artistes et élèves de l'école.
- Jeux en bois pour les petits.
- Animation musicale jazz New Orleans « Congo Square ».
- Groupe Chiroptères de Provence + expo les chauves-souris
- Association Jardins et Santé
- La Poste

### **Les expositions**

- La paléobiodiversité, avec le Parc du Luberon.
- Jardiner sans pesticides, avec le Parc du Luberon (en lien avec la visite d'un jardin au naturel).
- Démonstration du prototype d'unité mobile de production d'huiles végétales pures (tournesol, colza), avec l'association APTO B4.
- L'inventaire des hirondelles du Luberon... et de Cucuron, avec la Ligue de Protection des Oiseaux.
- La remorque-accordéon Pampille, Filou, Racaille et les autres... : une expo complètement chèvre !
- Expo/démo d'objets sonores « bendés » (détournés) par les « Circuits bandits ».



## Les ateliers

### • Les ateliers du goût (adultes)

Le vin, atelier animé par le syndicat AOC Luberon.

L'huile d'olive, atelier animé par le groupement des oléiculteurs.

Les « sentinelles du goût » Slow Food de Paca.

### • Les ateliers enfants

Le pressoir à jus de pommes, avec la Maison de la Biodiversité.

La fabrication de pain.

Composition d'une affiche artistique mettant en valeur la biodiversité du Parc et sa fragilité, à partir de produits naturels ou recyclés.

Atelier cirque par Cirk'Mosphère.

### • L'atelier ado

Initiation au « circuit bending ». Comment recycler de vieux jouets sonores en instruments de musiques électroniques.

## Les spectacles

• **Micro-concert de musiques électroniques par le collectif « Circuits Bandits »** (en lien avec un atelier d'initiation)

• **« Sac à dos »** : lecture de poésie contemporaine tous publics par le Centre culturel de Cucuron



© H. Vincent / AVECC

• **« Fin du monde annoncée »**, par le groupe vocal et musical Bob Zigua, un spectacle bio-rigolo-gique !

• **« Mission Biodiversité »**, par la Compagnie des champs. Des membres de la Mission Biodiversité arrivent de Mars, où ils vivent en l'an 2 452 de notre ère. S'ils débarquent en 2010 sur la

Terre, c'est que nous y vivons une époque-charnière où la biodiversité se réduit un peu plus chaque jour, et qu'ils ne souhaitent pas reproduire les erreurs commises par leurs ancêtres.

## Le coin gourmand

Si vous n'avez pas apporté votre pique-nique, vous trouverez sur place des produits frais proposés par les producteurs des « marchés paysans » du Luberon, des assiettes pique-nique... ou encore un plat chaud à base de produits régionaux. À moins que vous ne choisissiez l'un des restaurants de Cucuron...

## Infos

Parc naturel régional  
du Luberon  
60, place Jean Jaurès  
84404 APT CEDEX  
04 90 04 42 00  
accueil@parcduluberon.fr  
www.parcduluberon.fr



© Bernadette Fournier



© Gilles Martin Riegler



© Bernadette Fournier



© Frédéric Pradier



© Philippe Leroux



© Bernadette Fournier



# La Région fête le Parc naturel régional du Queyras

**T**erritoire majestueux de 625 km<sup>2</sup>, le Parc naturel régional du Queyras déploie l'harmonie de ses crêtes jusqu'aux frontières du Piémont italien. Au-delà de ses gorges profondes, de ses hauts sommets, il offre aux visiteurs des paysages riches en diversité. Au printemps et en été, les prairies, les alpages, les forêts, les sommets, les bords de rivières et de torrents sont un conservatoire naturel de la faune et de la flore des Alpes méditerranéennes. En automne, vous respirez l'odeur des mélèzes, les troupeaux descendant des alpages sous les arbres flamboyants. En hiver, vous pénétrez dans des stations villages où la vie se concentre, plus conviviale et plus familiale. Ce territoire aux paysages rares et superbes est un territoire de vie. Les villages du Parc naturel régional du Queyras présentent des architectures bien particulières et typiques des histoires des vallées : loggias, fustes pour citer les plus connues, ont été construites pour favoriser une vie de haute montagne qui s'adapte aux hivers. Partager un territoire, c'est d'abord le comprendre pour y vivre et le respecter. Dans cette nature préservée, cette année, à Ristolas, vous rencontrez une population qui a le sens de l'hospitalité et de la convivialité. Des habitants fiers de leurs traditions et qui vous accueilleront à bras ouverts.

## En quête de biodiversité

Toutes les randonnées sont au départ du centre du village de Ristolas.

- Heure de départ**
- Durée**
- Participants maximum**

### À PIED

**1 L'agriculture d'hier et d'aujourd'hui.** Découverte du vieux sentier muletier qui mène à d'anciennes prairies de fauche, de l'Etang de Moussou et des ruines du Varenc. 10h00 1h30 15 Facile.

**2 Le pastoralisme d'hier et d'aujourd'hui.** À la découverte du Varenc : habitat d'hier, toits de lauze (la lauzière), l'adret, vue sur le mélézin. 10h00 15 Facile.

**3 Une biodiversité d'exception.** Randonnée le long du canal du Fontenil, retour par les prés le long du Guil. 10h00 1h30 15 Facile / Moyen (passage petit torrent).

**4 Le Mélézin, source de vie.** Visite des Maisons Neuves et du Bois de Jasaygue. 10h00 1h30 15 Moyen.

## Infos

Pour tous les circuits, **RÉSERVATION OBLIGATOIRE** auprès du Parc naturel régional du Queyras **04 92 46 88 20**

Attention ! Nous sommes fin septembre, à plus de 1600 mètres d'altitude, Prévoyez chaussures avec bonnes semelles, sac à dos, petit « en-cas » et vêtements chauds.





© Bernadette Fournier



© Gérard Cascahil



© Gérard Cascahil

**5 Au fil de l'eau.** Petite balade autour du canal en adret, de la cascade et des grands prés de fauche.  
🕒 10h30 ➔ 1h30 🚶 15  
Très facile.

**6 Végétation de montagne.** Découverte du sentier du muletier, du réservoir d'eau et de la végétation de l'adret (Escorcevel). Possibilité retour par la draille de captage.  
🕒 10h30 ➔ 1h30 🚶 15  
Moyen (attention au vertige).

**7 À la découverte du patrimoine naturel.** Dans le bois du Fontenil.  
🕒 10h30 ➔ 1h30 🚶 20  
Moyen.

**8 Croquis, dessin et aquarelle : à la rencontre du Queyras.** L'artiste accompagnateur du

Queyras vous invite, surtout l'automne, quand les mélèzes sont jaunes, à une randonnée facile pour croquer la montagne. Ici l'homme est au cœur de la nature, la rencontre de la faune sauvage un mystérieux moment à partager.  
🕒 10h00 ➔ 1h30 🚶 20

**9 Découvrir le paysage du Queyras par les 5 sens.**  
🕒 10h30 ➔ 1h30 🚶 15

### À VÉLO

**10 Visites autour du village en vélos.** Vélo à assistance électrique, mis à disposition par le Parc du Queyras en partenariat avec Sport 2000 de Guillestre  
Toute la journée.

**11 EN CALÈCHE**  
Toute la journée.

## Infos

Parc naturel régional  
du Queyras  
04 92 46 88 20  
[www.pnr-queyras.fr](http://www.pnr-queyras.fr)





© Biernatdaz Faunier



© Région



© Jean Pierre Garufi

## De 10h à 18h Village de Ristolas

### LES ANIMATIONS

12h30

**Pot de l'amitié offert par la Région**

#### Opération « Premier jour » !

La Poste présentera sur la fête des parcs le tout nouveau collecteur de 10 timbres illustrant les parcs naturels régionaux de Provence-Alpes-Côte d'Azur.

### L'espace des enfants

- **Terre d'Eden** : Atelier créatif accompagné de contes pour un public familial sur la thématique de la biodiversité (créations des chaînes alimentaires en argile, fabrication de nichoirs à mésange et de gîtes à insectes, histoires d'animaux de nos montagnes).
- **Association La bougeotte** : Atelier « mandala nature ».
- **Maison de la Nature 05** : Atelier sur la biodiversité.
- **Maison du Berger** : Atelier pédagogique sur la biodiversité.

- **Centre permanent d'initiative pour l'environnement Haute Durance – Secteur éducation à l'environnement et au développement durable** : Atelier pédagogique – L'abeille – enjeux de biodiversité.
- **Gap science animation** : Atelier pédagogique – Biodiversité.

### Les expositions

- **Le petit musée du Queyras** : le petit musée de Ristolas ne montre pas que des images et des objets du passé mais propose aussi un regard actuel sur le Queyras. Valoriser la richesse naturelle et culturelle d'un petit territoire de montagne.

### Les spectacles

- **Les Nousbatteurs** : pour vous accompagner dans cet espace festif, voici tout d'abord notre ami le tambourinaire... De ces temps lointains, nous vient notre ami le colporteur ! Il était une fois, le meilleur. Comme le dessert ou la cerise sur le gâteau. Notre Fée.
- **Qui miel me suive - Compagnie La Parlote** : ce spectacle permet, de manière burlesque, de connaître davantage la vie sociale des abeilles tout en mettant

l'accent sur les dangers qu'elles rencontrent.

- **Le cirque au coin de rue** : sous forme de parcours, "Le Cirque au coin de la rue" invite le public à découvrir des numéros de cirque et de danse au coin d'une rue, d'une place, sur un arbre, au détour d'un sentier...

### Les animations musicales

- **Babel Buech Madame'** : dans une fusion improbable d'horizons variés, la musique, vibrant de tous ses membres, et le chœur enchantent les deux chants en cœur où les mots s'emmêlent pour un métissage sans colonisation. Décalage immédiat.
- **La Batoucanou** : la Batoucanou rassemble une vingtaine de percussionnistes amateurs dans les Hautes-Alpes. Ils sont réunis autour de la même passion pour les rythmes afro brésiliens. Le répertoire festif et multiculturel de La Batoucanou est composé de samba, maracatu, afro et funk.

### Le coin gourmand

Dégustez un menu du terroir (12euros). Ristolas – Comité des fêtes.



© Claude Tarifeu



© Dominique Imburgis



© Sébastien Verdiers



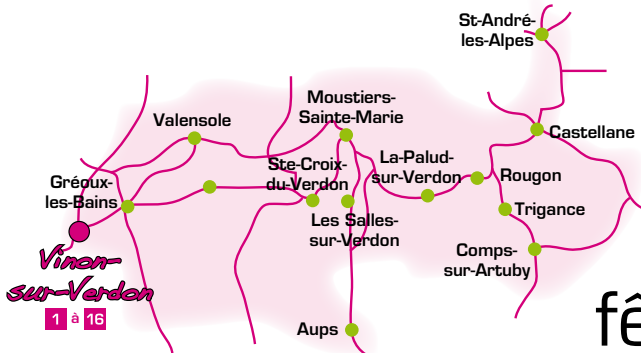
© Jérémie Cabanel



© Jean Pierre Garufi



© Arabant



# La Région fête le Parc naturel régional du Verdon

*Le Verdon, torrent d'émeraude et d'écume, s'alanguit un instant, paresse, puis rejoint la Durance. Les collines sont vertes, roses ou bleues et partout la lumière accomplit des miracles. Ce pays tout entier appartient à celui qui prend le temps de le regarder. Ici c'est toujours la Provence et c'est déjà les Alpes. Vinon-sur-Verdon, territoire de confluence, mélange fertile de terres et d'eaux. Une des plus belles portes du Parc régional du Verdon au cœur d'un terroir agricole réputé, dernier refuge de l'outarde Canepetière et de l'alouette Calandre.*

*Pendant des siècles, les troupeaux transhumants en route pour l'Estive ont traversé le Verdon à Vinon pour rejoindre les montagnes de Haute-Provence. Ce sont les bergers d'Arles qui nous ont fait cadeau de cette magnifique place ombragée de platanes, au centre du village. Dernière halte rafraîchissante avant la poussière et la chaleur du plateau de Valensole, le point de départ des grandes drailles des troupeaux en direction des Alpapes, aux sources du Verdon.*

*Vinon est une commune résolument tournée vers l'avenir, le développement durable de son territoire, au cœur d'un espace économique en plein essor : le bassin manosquin, le CEA de Cadarache et ITER, mais qui reste très attachée à son passé historique et culturel ainsi qu'à son patrimoine environnemental.*

## Agriculture et biodiversité

### CIRCUITS DÉCOUVERTE Accompagnés

- Heure de départ**
- Durée**
- Participants maximum**

Certaines de ces sorties découvertes sont accessibles aux personnes en situation de handicap. Assurez-vous-en lors de la réservation.

**Samedi  
25 septembre 2010**

Sorties nocturnes à 20h00 au moulin de Saint-André

**1 Au rythme des chauves-souris.** Projection du film documentaire : « Au rythme des chauves-souris » de Tanguy Stoecklé. Durée du film : 30 mn. Suivie d'un débat et d'une sortie observation / écoute des ultrasons en pleine air.

➔ 1h30 30

**2 Nuit du castor.** Présentation de la vie du castor dans le Verdon suivie d'une observation nocturne sur le terrain.

➔ 1h30 10

**Dimanche  
26 septembre 2010**

Horaires des circuits :  
10 h - 12h15

#### À PIED

**3 Dans les racines historiques et agricoles de Vinon-sur-Verdon.** Visite du village avec Serge Allès de l'Office de tourisme, accessible aux personnes à mobilité réduite (rendez-vous devant l'église à 10h15 pour ces personnes).

**RDV : OT.**

30, tous publics



© Régis, Cécile, Florens



© Arambert

**4 L'Or des jours.** Lecture et écriture après une courte balade sur les crêtes de Vinon-sur-Verdon (environ 1 km), avec Andréa Bacher, René Frégni et Patricia Limousin.

**RDV :** OT.

🌟 20, tous publics

**5 Les tribulations du Verdon.** Histoire, aménagements et dangers du Verdon. Des travaux d'entretien du Verdon pour améliorer son fonctionnement, limiter les risques d'inondations et favoriser la biodiversité, avec Yannick Bernié et le Parc du Verdon.

**RDV :** sur le boudrome.

🌟 20 à partir de 8 ans

## Infos

Pour tous les circuits,  
**RÉSERVATION OBLIGATOIRE**  
auprès du Parc naturel  
régional du Verdon  
**04 92 74 68 00**

Attention ! N'oubliez pas l'équipement nécessaire à une randonnée en toute sécurité : de bonnes chaussures de marche, un sac à dos, de l'eau, une protection contre le soleil, le vent ou la pluie et de quoi se réconforter (fruits secs, chocolat, céréales etc.).

**6 À la découverte des oiseaux de l'aérodrome et du bord de Durance.** Avec le Parc du Verdon, la Ligue pour la Protection des Oiseaux et l'association des usagers de l'aérodrome (apportez vos jumelles).

**RDV :** sur l'aérodrome de Vinon-sur-Verdon, RD4 direction Manosque.

🌟 15, tous publics

**7 Biodiversité dans les rues.** Mini-inventaire pour l'équilibre de la planète, la vie des hommes, le bon fonctionnement des chaînes alimentaires, avec le Centre Permanent d'Initiatives à l'Environnement des Alpes de Provence (CPIE).

**RDV :** au stand du CPIE.

🌟 20 enfants / ados

**8 Découverte botanique et mycologique dans la forêt domaniale de Cadarache,** avec l'association « Autour du Grand Chêne » de Saint-Julien-le-Montagnier, l'Office national des forêts et le Parc du Verdon.

**RDV :** D952 direction Saint-Paul-hès-Durance.

🌟 20

## SUR L'EAU

**9 À dos de Verdon.**

Descente du Verdon en raft de Vinon-sur-Verdon jusqu'à la confluence à Cadarache, avec l'association « Vinon-sur-Verdon canoë-kayak ».

**RDV :** embarquement au niveau du club de canoë-kayak, sous le moulin de Saint-André.

🌟 10 à partir de 8 ans





© Dominique Imburgia

**10 Au fil de l'eau.** Balade en canoë au dessus de la digue et du bassin de slalom, avec Gaëtan Hémerly et Christophe Trémeau.

**RDV :** Embarquement au niveau du club de canoë-kayak, sous le moulin de Saint-André.

**🚣** 24 à partir de 8 ans

## EN CAR

**11 Barrage et production électrique.** Visite du dispositif de production électrique d'Esparron-de-Verdon / Gréoux-les-Bains / Vinon-sur-Verdon, avec EDF et le Parc du Verdon. Comprendre le fonctionnement de l'ouvrage hydroélectrique, les mesures qui vont être mises en œuvre et leurs effets sur la rivière.

**RDV :** sur le boulodrome.

**🚣** 50



© Régis Carraz-Finès

**12 Situé aux portes du parc, les mesures de protection de la biodiversité sur le site d'ITER.**

**RDV :** sur le boulodrome.

**🚣** 150

## À VÉLO

**13 Au fil de l'autre, Verdon à vélo.** Balade le long des canaux, par Stéphane Dantin de l'office de tourisme de Gréoux-les-Bains et le Parc du Verdon.

**RDV :** sur le boulodrome.

**🚣** 16 à partir de 8 ans  
Vélos et casques non fournis.

### À NOTER

Samedi 25 et dimanche 26 septembre :  
Championnat régional de kayak freestyle :  
Organisé par le club Vinon-sur-Verdon canoë-kayak  
Web : <http://lofi.fr/FKT/?cat=4>



© Jérôme Cabanel

## VISITES DÉCOUVERTE

**14** Le parc photovoltaïque de Vinon, contrôle écologique et pastoralisme. Avec Solaire Direct, le CERPAM et le Parc du Verdon.

**RDV** : au parking du parc solaire. D554 direction Ginasservis.

 30

**15** De la ferme à l'assiette.

Visite de la ferme du Domaine de Pèbre à Vinon-sur-Verdon, présentation des pratiques de qualités et des circuits courts (vente directe), avec les exploitants, la Chambre d'Agriculture et le Parc du Verdon.

**RDV** : au domaine de Pèbre à la sortie du village, RD4 direction Manosque.

 20

## SORTIE CRÉATIVE ET FAMILIALE

**16** L'atelier des marionnettes éphémères. Sortie dans la campagne pour un atelier de construction de petits personnages, d'animaux ou de masques éphémères à base de végétaux, avec la Compagnie Coatimundi.

**RDV** : dans la cour d'école.

 15

**De 10h à 18h**  
**Centre du village de**  
**Vinon-sur-Verdon**

## LES ANIMATIONS

9h

**Petit-déjeuner** sur la place du village.

11h

**L'harmonie du Verdon**

12h

**La chorale de Barjols**

12h30

**Pot de l'amitié en musique offert par la Région** sur la place du village.

15h

**Notre Terre.** Spectacle interactif sur l'agriculture et la biodiversité mêlant la Comédia Dell'Arte au Théâtre Forum. Présenté par écoHérence dans la cour de l'école.



© Gérard Ceccaldi



© D. Potier

16h

**Autour de la protection de l'abeille dans l'agriculture** en salle des fêtes.

17h

**Nous on sème.** Fable écologique tous public. On s'aime, on sème et puis après... Que va devenir la forêt encombrée de déchets? Au rythme des saisons, trois fleurs des bois vont faire de drôles de rencontres. Par la Compagnie Coatimundi au moulin de Saint-André. Réservation obligatoire auprès du Parc du Verdon.

**En déambulation tout au long de la journée**  
**Au p'tit barbarie** et **Le Crieur du Verdon.**

**Opération « Premier jour » !**

La Poste présentera sur la fête des parcs le tout nouveau collecteur de 10 timbres illustrant les parcs naturels régionaux de Provence-Alpes-Côte d'Azur.

## Les expositions

- Salle des fêtes et office de tourisme :
  - **sur le passé transhumant de Vinon**
  - **la traversée du Verdon avec le bac de traïlle**
  - **la place et les platanes des bergers d'Arles** avec Pierrot Acoust, Claude Roux et l'office de tourisme de Vinon-sur-Verdon.
  - **La biodiversité du Verdon** avec le Parc du Verdon.
  - **La biodiversité et l'agriculture à travers la philatélie** avec l'association philatélique d'Aups.

## Les stands et ateliers

Toute la journée, une centaine de stands vous permettront de rencontrer tout ce qu'il y a d'inventif et de traditionnel, de créatif et de respectueux, sur un territoire engagé dans une

démarche de développement durable : producteurs, associations, collectivités, organismes et entreprises, artisans et artistes.  
**De nombreux stands proposeront des animations et des ateliers.**

- **Atelier jeux de bois, atelier maquillage et atelier empreinte en peinture** animé par l'association des parents d'élèves « La cours des grands », avec Sylvie Gueyraud. Dans la cour de l'école.
- **Atelier fabrication d'onguent traditionnel** animé par le réseau Semences Paysannes PACA, avec Anne Kieffer. Sur le boulodrome. Réservation au 04 92 74 68 00.

## Le coin gourmand

**La diversité dans l'assiette**  
Ratatouille froide de Vinon ; agneau du Verdon au curry de la Réunion, accompagné de son riz de Camargue à la cardamome et salade de fruits automnale.  
Tarif : 12 euros ; menu enfant : 10 euros.  
**Réservation au 04 92 74 68 00**

## Infos

Parc naturel régional du Verdon  
04 92 74 68 00 - [www.parcduverdon.fr](http://www.parcduverdon.fr)

Pour tous renseignements concernant votre hébergement à Vinon-sur-Verdon, contactez l'office de tourisme :

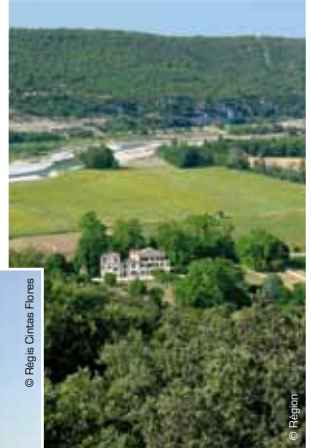
Tél/Fax : 04 92 74 04 39

Mail : [tourisme@vinon-sur-verdon.fr](mailto:tourisme@vinon-sur-verdon.fr)

Web: <http://tourisme.vinon-sur-verdon.fr>



© César et Cécilia di



© Région



© Régis Criss Flores



© Jean Pierre Gauvri



© Jérôme Cabanel

Région



Provence-Alpes-Côte d'Azur

**regionpaca.fr**

Hôtel de Région  
27, Place Jules Guesde - 13481 Marseille Cedex 20



PEFC

Réalisation : Éditions du Fournel - Dessin de couverture : Bruno Heitz - Imprimé sur du papier PEFC issu de forêts durablement gérées